

DIVISION II CONTRIBUTIONS OF FINANCIAL INSTITUTIONS

98. From 1 January 1997, the annual contribution payable by an insurer using the services of market intermediaries in damage insurance is \$0.25 per \$1 000 of premiums subscribed and contributions received by the insurer according to the most recent annual report on insurance of the Inspector General of Financial Institutions.

99. The annual contribution is payable not later than 1 July.

100. Contributions in arrears bear interest at the rate set in accordance with section 28 of the Act respecting the Ministère du Revenu.

101. Insurance contributions must be paid by cheque made out to the Conseil.

DIVISION III INDEXATION

102. From 1 January 1998, all the fees payable under Division I are indexed on 1 January of each year on the basis of the rate of increase in the general Consumer Price Index for Canada for the period ending on 30 September of the preceding year, as determined by Statistics Canada. The resulting amount is reduced to the nearest dollar where it contains a fraction of a dollar less than \$0.50; it is increased to the nearest dollar equal to or greater than \$0.50.

The indexation calculated under the first paragraph shall be published by the Conseil each year in the *Gazette officielle du Québec*.

DIVISION IV SPECIAL PROVISION

103. The provisions of this Chapter apply in the event that the Conseil fails to make a by-law pertaining to fees or contributions payable in respect of a fixed period.”.

2. The By-law is amended by replacing section 125 by the following:

“**125.** From 1 January 1997, the annual contribution payable by each market intermediary in damage insurance who is a natural person is \$40.”.

3. This By-law comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26; 1994, c. 40)

Physiotherapists — Terms and conditions for the issue of permits

Notice is hereby given, in accordance with the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Bureau of the Ordre des physiothérapeutes du Québec made the Regulation respecting the terms and conditions for the issue of permits by the Ordre professionnel des physiothérapeutes du Québec.

For the purposes of section 95 of the Professional Code, the Regulation, the text of which appears below, will be examined by the Office des professions du Québec. It will then be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it, with or without amendments, upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the Regulation is to allow the Ordre des physiothérapeutes du Québec to impose, as an additional condition for the issue of a permit for the practice of the profession of physiotherapist, the successful completion of a training period which consists in a period of learning in a clinical setting during which the candidate for the practice of the profession renders professional services under the supervision of a physiotherapist and progressively engages his responsibility.

Under section 9, that requirement is temporary and is intended only for candidates for the practice of the profession of physiotherapist who did not benefit from the integration of training periods in the university program.

The impact of the requirement is to guarantee to the public that all holders of a permit of physiotherapist have the complete training to act as such. In addition to that guarantee, the Order does not foresee any other impact on businesses and particularly on small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. Paul Marcoux, syndic
Ordre des physiothérapeutes du Québec
1100, avenue Beaumont, bureau 530
Ville Mont-Royal (Québec), H3P 3H5
Tel.: (514) 737-2770 or 1-800-361-2001

Any person having comments to make is asked to send them, before the expiry of the 45-day period mentioned above, to the Chairman of the Office des professions du Québec, complexe de la place Jacques-Cartier,

320, rue Saint-Joseph Est, 1^{er} étage, Québec (Québec), G1K 8G5. Those comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions; they may also be sent to the professional order that made the regulation and to the concerned persons, departments and bodies.

ROBERT DIAMANT,
*Chairman of the Office
des professions du Québec*

Regulation respecting the terms and conditions for the issue of permits by the Ordre professionnel des physiothérapeutes du Québec

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par. i)

DIVISION I ISSUE OF PERMITS

1. The Bureau of the Ordre professionnel des physiothérapeutes du Québec shall issue a permit for the practice of the profession to a candidate who

(1) holds a diploma recognized by the Government under the first paragraph of section 184 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26) or a diploma recognized as equivalent by the Bureau under subparagraph g of the first paragraph of section 86 of the Code or has training considered equivalent by the Bureau pursuant to that subparagraph;

(2) has completed a training period in accordance with Division II;

(3) has completed an application for a permit;

(4) has paid any fees or dues required for the issue of the permit; and

(5) has demonstrated a working knowledge of the official language of Québec, in accordance with the Charter of the French language (R.S.Q., c. C-11).

DIVISION II TRAINING PERIOD

2. The training period is a period of full-time learning in a clinical setting during which the candidate for the practice of the profession renders professional services under the supervision of a physiotherapist and progressively engages his responsibility.

3. The training period shall last 560 hours, in addition to the clinical training acquired within the framework of the continuing training program recognized by a diploma referred to in paragraph 1 of section 1.

4. The training period shall offer well-balanced clinical experience, particularly in the following areas of physical health:

(1) orthopaedics;

(2) neurology;

(3) cardiology or pulmonary cardiology; and

(4) gerontology.

5. To be allowed to supervise a training period, a physiotherapist shall

(1) have been a member of the Order for at least 2 years;

(2) not have been the subject of any penalty imposed by a committee on discipline of the Order or by the Professions Tribunal; and

(3) practise in a clinical setting likely to offer the candidate the experience referred to in section 4.

6. A physiotherapist who has supervised a candidate's training period shall complete a training period evaluation report and send it to the candidate and to the corporate seat of the Order within 20 days following the end of the training period.

7. The committee formed by the Bureau to examine applications for permits shall make appropriate recommendations to the Bureau.

At the first meeting following the date of receipt of the committee's recommendations, the Bureau shall decide whether a candidate has fulfilled the training period requirements, and the secretary of the Order shall inform the candidate of the Bureau's decision within 30 days.

Where a candidate has not fulfilled the training period requirements, the secretary shall inform him of the areas in which improvement is needed and of the procedure that must be followed in order to fulfill the requirements.

8. A candidate who is informed that he has not fulfilled the training period requirements may apply to the Bureau for a hearing, provided that he applies to the secretary in writing within 30 days following receipt of the decision.

The Bureau shall hear the candidate within 60 days from the date of receipt of the application and, for that purpose, it shall convene him in writing, by registered mail, at least 10 days before the date of the hearing.

The revised decision ensuing from the hearing is final.

9. Paragraph 2 of section 1 does not apply to a candidate who has obtained a diploma that meets the requirements for the permit issued by the Order and recognized by the Government under the first paragraph of section 184 of the Code, and who first registers for the program of study:

(1) during the 1995 fall term or thereafter or, in the case of the diploma awarded by Université Laval, during the 1996 fall term; or

(2) before the 1995 fall term or, in the case of the diploma awarded by Université Laval, before the 1996 fall term, provided that the candidate holds an Attestation of transfer between program versions issued by the teaching establishment that awarded him the diploma.

Subparagraph 2 of the first paragraph remains in force until 1 September 2002 or, in the case of the diploma awarded by Université Laval, until 1 September 2003.

10. Paragraph 2 of section 1 does not apply to a candidate to whom a diploma equivalence or a training equivalence has been granted by the Bureau in accordance with the standards set under paragraph *c* of section 93 of the Code and whose level of knowledge is equivalent to that attained by a candidate referred to in section 9.

11. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9963

Draft Regulation

Medical Act
(R.S.Q., c. M-9)

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Physicians

— **Certain terms and conditions for a specialist's certificate to be issued**
— **Amendments**

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Bureau of the Collège des médecins du Québec made the "Regulation to amend the Regulation respecting certain terms and conditions for a specialist's certificate to be issued by the Collège des médecins du Québec", the text of which appears below.

The Regulation will be examined by the Office des professions du Québec pursuant to section 95 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26). Thereafter, it shall be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment, upon the expiry of 45 days following this publication.

This amendment to the Regulation sets up a new specialty called "Emergency Medicine", which is already recognized by the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada. For citizens, however, this amendment will help improve the quality of medical care by expanding knowledge and promoting education and training of physicians in this field of medicine. Furthermore, the amendment will confer proper recognition to physicians practising in this field. It has no effect on enterprises, whatever their size.

Further information may be obtained from doctor Adrien Dandavino, director of the Medical Education Department, Collège des médecins du Québec, 2170, boulevard René-Lévesque Ouest, Montréal (Québec), H3H 2T8; telephone number: (514) 933-4441, extension 302; fax number: (514) 933-3112.

Any person having comments to make is asked to send them, before the expiry of the 45-day period, to the Chairman of the Office des professions du Québec, complexe de la Place Jacques-Cartier, 320, rue Saint-Joseph Est, 1^{er} étage, Québec (Québec), G1K 8G5. These